

Synthèse de la liste Migreurop Février 2010

Camps/Camps/Campi

7/02/2010

Vidéo de l'intérieur du camp de Bari-Italie

[IT] Video del interno del centro de Bari-Italia

Lien : <http://www.youtube.com/watch?v=o2tDLZ2XNog>

8/02/2010

La violence contre les femmes dans les centres d'identification et d'expulsion : un fait « privé »

Article en italien relatant l'histoire de 5 femmes qui ont participé à la révolte dans le CIE de Via Corelli à Milan. Elles dénoncent une tentative de viol. Une réflexion sur les femmes victimes de violences physiques et psychologiques dans les centres de rétention.

[IT] La violenza contro le donne nei CIE : Un fatto "privato"

Articolo che riferisce la storia di 5 donne che hanno partecipato alla rivolta nel CIE. di Via Corelli a Milano. Denunciano un tentativo di stupro. Una riflessione sulle donne vittime di violenze fisiche e psicologico nei centri di detenzione.

Source : Global Project

Lien : http://www.globalproject.info/it/in_movimento/La-violenza-contro-le-donne-nei-Cie-Un-fatto-privato/3823

11/02/2010

Le CIE (Centro d'Internamiento de los Extranjeros) de Capuchinos est une ruine. Fermeture immédiate et non à la construction du CIE du Polygone Guadalhorce

En Espagne, une inspection réalisée par des syndicats de police confirme l'état lamentable des bâtiments et la violation des droits de l'homme des retenus. Article d'Indymedia avec des photos de centres.

[ES] El CIE de Capuchinos es una ruina. Cierre inmediato y No a la construcción del CIE del Polígono Guadalhorce

En Espagne, une inspection réalisée par syndicats policiers confirme le état lamentable de l'edifice et la vulnérabilité de droits de les internes. Article de Indymedia avec photographies de centres.

Source : Indymedia

Lien : <http://estrecho.indymedia.org/m%25C3%25A1laga/noticia/cie-capuchinos-una-ruina-cierre-inmediato-y-no-construcci%25C3%25B3n-del-cie-del-pol%25C3%25ADgono-guad>

16/02/2010

Tentative de suicide dans le camp de Melilla

Une femme algérienne a tenté de se suicider en essayant de se noyer dans la douche du camp. La détention pour 5 ans, le manque d'activités, les menaces continues d'expulsion, l'interdiction de voyager pour les demandeurs d'asile provoquent une forte dépression chez les « retenus ».

[ES] Un nuevo intento de suicidio en el ceti de Melilla

Una mujer de nacionalidad argelina protagonizó un intento de suicidio, intentando ahorcarse en las duchas del CETI. La retención durante cinco años, la ausencia de actividades, las continuas cacerías para expulsarlos, la prohibición de viajar a los solicitantes de asilo tienen como consecuencia que gran parte de la población esté absolutamente deprimida.

Source : Blog Melilla Frontera Sur

Lien : <http://melillafronterasur.blogspot.com/2010/02/un-nuevo-intento-de-suicidio-en-el-ceti.html>

17/02/2010

Lampedusa: un an après, la révolte-vidéo

Le 18 février 2009, une révolte s'est déclenchée dans le camp de Lampedusa suite à la décision du Ministre de l'Intérieur Italien de bloquer tout transfert vers la péninsule et de procéder à l'expulsion des migrants enfermés. Plusieurs personnes parmi les forces de l'ordre et les migrants ont été hospitalisées au poste ambulatoire de l'île, d'autres migrants ont été secourus à l'infirmerie du centre. Lien pour une vidéo faite avec les images de la révolte et des photos envoyées par les migrants.

[IT] Un'anno dopo dalla rivolta di Lampedusa

18 febbraio 2009: Prima uno sciopero della fame, poi la rivolta e il fuoco appiccato al centro. Inizia così una normale giornata sull'isola di Lampedusa da quando il ministro Maroni ha deciso di trasformare il centro di primo soccorso e accoglienza in un centro di identificazione ed espulsione. Numerose le persone, tra le forze dell'ordine e i migranti, ricoverate al poliambulatorio dell'isola, altri migranti soccorsi dall'infirmeria del centro.

Source : YouDem

Lien : http://beta.youdem.tv/VideoDetails.aspx?id_video=5aa5cbcd-25f6-49a8-a8e4-7d4178e0cd90

19/02/2010

Une délégation du Parlement Européen demande la fermeture du centre d'enfermement de Nouadhibou – Mauritanie

Ce centre, créé en 2006 et financé en partie par l'Espagne, n'a plus de raison d'être ouvert car le flux de migrants interceptés en pleine mer en direction de l'Espagne est considérablement descendu. Les migrants craignent que le centre soit utilisé comme un lieu de détention pour les immigrants déplacés vers Nouadhibou qui n'ont pas d'intention de voyager en Europe.

[ES] Delegación europea pide cierre del centro de inmigrantes ilegales de Nuadibú

Las razones por las que se creó este centro en 2006, financiado en parte por España, ya no existen, puesto que el flujo de inmigrantes indocumentados interceptados en plena mar con rumbo a España ha descendido considerablemente. Los migrantes temen que el centro sea utilizado como un lugar de detención para los inmigrantes desplazados hacia Nouadhibou que no tiene intención de viajar a Europa.

Source : ABC Agencias

Lien : <http://www.abc.es/agencias/noticia.asp?noticia=279494>

21/02/10

Patras : Les clandestins de Grèce

Texte et photos extraits d'un blog, relatant le quotidien des clandestins à Patras, Grèce.

[EN] Patras: the immigrants of Greece

Text and photos extracted from a blog, telling the everyday life of the immigrants in Patras, Greece.

Source : Migrants at Sea

Lien : <http://interstice.over-blog.org/article-patras-fevrier-2010-le-carnaval-des-clandestins-44980874.html>

22/02/2010

Non à l'ouverture d'un camp d'internement des étrangers !

La construction du nouveau centre de rétention du Mesnil-Amelot est achevée. Avec 240 places de rétention, ce centre sera le plus grand de France. La Cimade dénonce une nouvelle étape dans l'industrialisation de la rétention et lance un appel contre l'enfermement des étrangers.

[EN] No to the opening of an internment camp of the foreigners!

The construction of the new detention center of Mesnil-Amelot is finished. With 240 places of retention, this center will be the biggest of France. La Cimade denounces a new stage in the industrialization of the retention and issues an appeal against the detention of the foreigners.

Source : La Cimade

Lien : http://www.lacimade.org/minisites/mesnil2/rubriques/124-Agir-?page_id=2162

Politiques Européennes en matière de migration / European policy on migration / Politica europea in materia d'immigrazione

02/10/2010

Italie: Un permis de séjour "à points"

Le ministre de l'Intérieur, Roberto Maroni (Ligue du Nord) veut instaurer un permis de séjour « à points ». La connaissance de la langue, l'inscription aux services sanitaires, la scolarisation des enfants valent des points. Une condamnation judiciaire ou administrative, un redoublement, coûtent des points.

[EN] Italy: a residence permit "in points "

Home secretary, Roberto Maroni (League of the North) wants to establish a residence permit "in points ". The knowledge of the language, the registration to the sanitary services, the schooling of the children give points. A judicial or administrative condemnation, a redoubling, cost points.

Source : La Libre Belgique

Lien : <http://www.lalibre.be/actu/international/article/561503/italie-un-permis-de-sejour-a-points.html>

3/02/10

France/Mali : Echech de la négociation sur l'accord de réadmission

Les discussions engagées par la France et le Mali pour négocier un "accord de gestion concerté des flux migratoires" ont de nouveau échoué sur la question de la régularisation des sans-papiers maliens en France.

[EN] France / Mali: failure of the negotiation on the readmission agreement

The discussions engaged by France and Mali to negotiate a " joint agreement of management of migratory flows " again stumbled over the question of the regularization of the undocumented malian in France.

Source : AFP

Lien : http://www.google.com/hostednews/afp/article/ALeqM5gZtbLIWr3kGXFcZQAwk-Bov4_7HA

5/02/10

Le commissaire Hammamerg en Grèce pour discuter de la situation des demandeurs d'asile et des minorités et du comportement de la police.

[EN] Commissioner Hammarberg visits Greece to discuss the situation of asylum seekers and minorities and police conduct.

Source : Conseil de l'Europe

Lien : http://www.citoyensdesdeuxrives.eu/better/index.php?option=com_content&view=article&id=993:le-commissaire-hammarberg-en-grece-pour-discuter-de-la-situation-des-demandeurs-dasile-et-des-minorites-et-du-comportement-de-la-police&catid=107:europa&Itemid=115

9/02/2010

Circulaire sur l'expulsion et l'enfermement en Espagne

Le Ministère de l'intérieur espagnol envoie une circulaire aux postes de police et frontières, aux termes de laquelle il demande que les procédures d'expulsions se fassent "le plus rapidement possible", et dans « le plus grand secret ».

[ES] Circular sobre la expulsión y el encerramiento en España

Interior da instrucciones a los puestos de policía y fronteras para que los expedientes de deportación se ventilen a la «mayor brevedad y en el tiempo mínimo imprescindible»

Source : La Verdad

Lien : <http://www.laverdad.es/murcia/v/20100208/espana/interior-dicta-ordenes-secretas-20100208.html>

Texte pdf de la circulaire (en espagnol) : <http://mugak.eu/fitxategiak/CIRCULAR-1-2010-INSTRUCCIONES-POLICIALES-DERIVAS-DE-LA-NUEVA-LEY-DE-EXTRANJERIA-2-2009-1.pdf>

12/02/2010

Une coalition politique contre la directive « retour » au Parlement Européen

Les groupes politiques du centre et de la gauche européenne profitent d'un rapport de MSF (Médecins Sans Frontières) sur les centres de rétention en Italie pour incriminer la directive retour, qui régule les expulsions d'étrangers en situation irrégulière.

[EN] Return Directive: political coalition in the European Parliament

Political group of the European centre and left wing take advantage of the "Doctors without Borders" report on Italian detention centers to incriminate the return directive which regulate the undocumented migrants expulsions.

Source : Université R. Schuman Strasbourg

Lien : http://mcsinfo.u-strasbg.fr/article.php?article_id=11718

15/02/10

Italie: accords et cadeaux au Niger, Ghana, Libye

Série d'articles, en Italien et en Français sur les nombreux accords de coopération passés entre l'Italie et des pays du Sud, souvent en échange de cadeaux : voitures de contrôle, nouveau matériel ...

- (1) Italie/Lybie : L'objectif premier est la lutte contre l'immigration illégale
- (2) Sécurité et lutte anti-terroriste, l'Italie et le Niger font bloc contre la grande criminalité
- (3) Lutte contre l'immigration clandestine : l'Italie signe des accords avec le Ghana et le Niger
- (4) Lutte contre l'immigration illégale: le ministre Maroni et le chef de la police au Ghana pour la signature d'un accord technique

[EN] Italy: agreements and presents in Niger, Ghana, Libya

Series of articles, in Italian and in French on the numerous agreements of cooperation crossed between Italy and countries of the South, often in exchange for presents: control cars, new material ...

- (1) Italy / Lybie: the first objective is the fight against illegal immigration
- (2) Security and anti-terror fight, Italy and Niger unite against the serious crime
- (3) Fight against the illegal immigration: Italy signs agreements with Ghana and Niger
- (4) Fight against the illegal immigration: Minister Maroni and leader of the police in Ghana for the signature of a technical agreement

Liens : (1)

http://www.interno.it/mininterno/export/sites/default/it/sezioni/sala_stampa/notizie/immigrazione/00940_2010_02_10_consegna_3_motovedette_alla_Libia_.html

(2) http://www.ouestaf.com/Securite-et-lutte-antiterroriste-l-Italie-et-le-Niger-font-bloc-contre-la-grande-criminalite_a2757.html

(3) <http://www.aufaitmaroc.com/monde/afrique/2010/2/11/lutte-contre-limmigration-clandestine--litalie-signe-des-accords-avec-le-ghana-et-le-niger>

(4) <http://www.migrantitorino.it/?p=5213>

23/02/10

Pays nordiques via les pays baltes, plutôt qu'une Europe occidentale fermée

Des migrants sans papiers qui rêvent de pays baltes ...

20 000 clandestins seraient près des frontières estoniennes et lettonnes en vue d'atteindre la Finlande ou d'autres pays scandinaves. L'Estonie devient également un point de transit important, notamment pour des migrants Afghans, Syriens et Palestiniens.

[EN] Nordic countries via the Baltic countries instead of closed Western Europe

Undocumented immigrants hope for Baltic entry ...

20 000 immigrants would be near the Estonian and Latvian borders to reach Finland or others scandinavian countries. Estonia also becomes an important transit point, in particular for Afghan, Syrian and Palestinian migrants.

Source : Helsinki Times

Lien: <http://www.helsinkitimes.fi/htimes/finland-in-the-world-press/9918-undocumented-immigrants-hope-for-baltic-entry.html>

26/02/10

Pakistan : l'Union européenne adopte un accord de réadmission

Le 22 février 2010, le Conseil de l'UE a adopté un accord entre l'UE et le Pakistan concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier sur leur territoire respectif. Cet accord a pour principal objectif d'établir, sur une base de réciprocité, des procédures d'identification et de « rapatriement » de ces personnes.

[EN] Pakistan: the European Union adopts an agreement of readmission

February 22nd, 2010, Council of the EU adopted an agreement between the EU and Pakistan concerning the readmission of the persons in irregular stay on their respective territory. This agreement has for main objective to establish, on a base of reciprocity, procedures of identification and "repatriation" of these persons.

Source : Conseil de l'Union Européenne

Lien : <http://europe-liberte-securite-justice.org/2010/02/25/pakistan-l%E2%80%99union-europeenne-adopte-un-accord-de-readmission/>

26/02/10

[FR] Immigration : l'UE endosse 29 propositions françaises avec une mise en garde

L'UE a adopté 29 propositions françaises pour renforcer la protection des frontières européennes contre « l'immigration illégale » lors d'une réunion de ses ministres de

l'Intérieur et de l'Immigration à Bruxelles. La Commission Européenne a cependant rappelé que les migrants ne sont pas des criminels et devaient être traités de façon digne.

[EN] Immigration: the EU takes on 29 French propositions with a warning

The EU adopted 29 French propositions to strengthen the protection of the European borders against the "illegal immigration" during a meeting of his ministers in Brussels. The European Commission reminds however that the migrants are not criminals and must be treated in a deserving way.

Source : Le Monde

Lien : <http://www.ccme.org.ma/fr/Presse-et-migrations/Articles-de-f%C3%A9vrier-2010/Immigration-l-UE-endosse-29-propositions-fran%C3%A7aises-avec-une-mise-en-garde.html>

Expulsions / Expulsions / Espulsioni

26/02/2010

Royaume-Uni : Des passagers arrêtés par la police anti-terroriste pour s'être opposés à une expulsion

[EN] UK : Passengers arrested by anti-terror police after they raised objections to a deportation

Source : Indymedia

Lien : <http://www.indymedia.org.uk/en/2010/02/446707.html>

Mobilisations – Révoltes / Mobilizations – Revolts / Mobilitazioni - Rivolte

9/02/2010

Procès Bouygues contre militants, vendredi 12/02

4 militants passent inculpés pour délit de « provocation directe, suivie d'effet, à la commission de destructions, dégradations et détériorations dangereuses pour les personnes » ; après avoir rédigé un texte qui dénonçait la participation de la société Bouygues aux chantiers des centres de rétention et appelait au lancement d'un mouvement contre l'entreprise.

[EN] Trial Bouygues against activists, on Friday 12/02

4 activists are supposed to be accused for offence of " direct provocation, followed by effect, at the commission of destructions, damages and deteriorations dangerous for the persons ";

having drafted a text which denounced the participation of the Bouygues company to the construction sites of detention centers and called up to the launch of a movement against the company.

Source : Gisti

Lien : <http://mapageperso.over-blog.com/article-proces-bouygues-contre-militants-12-fevrier-44610479.html>

10/02/2010

Procès Vincennes: Compte rendu d'audiences

Compte rendu du procès des dix étrangers en situation irrégulière accusés d'avoir mis le feu au centre de rétention de Vincennes.

[EN] Vincennes Trial : report of audiences

Report of the trial of ten foreigners in irregular situation accused of having set fire in the Vincennes center of retention.

Source : Migreurop

Lien : <http://www.migreurop.org/rubrique324.html>

10/02/2010

Calais : Non à l'évacuation policière du hangar associatif loué pour les réfugiés !

Communiqué de la coordination nationale des sans-papiers en lutte dénonçant l'intervention de la police dans un local associatif loué par le réseau No Border pour mettre à l'abri les réfugiés de Calais.

[EN] Calais: no in the police evacuation of the associative shed rented for the refugees!

Communiqué of the national coordination of the striking illegal immigrants denouncing the police's intervention in an associative premises rented by the No Border network for shelter the refugees of Calais.

Source : Le Grand Soir

Lien : <http://www.legrandsoir.info/+NON-A-L-EVACUATION-POLICIERE-DU-HANGAR-ASSOCIATIF-LOUE-POUR-LES-REFUGIES+.html>

11/02/2010

Grèce : condamnations après la révolte du centre de Venna + description du secteur femmes et enfants de Petrou Ralli

Des pakistanais, afghans et irakiens ont été condamnés pour une révolte qui a eu lieu dans le centre de rétention de Venna (1).

Témoignage de l'enfer qui règne au centre de rétention pour femmes et enfants de Petrou Ralli à côté d'Athènes, en Grec (2).

[EN] Greece : Condemnations after the revolt in the center of Venna + description of the sector women and children of Petrou Ralli

Pakistani, Afghan and Iraqi were condemned for a revolt which took place in the detention center of Venna (1).

Testimony of the hell which reigns in the center of retention for women and children of Petrou Ralli near Athens, in Greek (2).

Source : Wordpress (1) - blog "Anarchist Initiative of Aigaleo" (2)

Liens : (1) <http://clandestinenglish.wordpress.com/2010/02/11/mobilisation-in-solidarity-with-the-venna-persecuted-against-all-immigrant-concentration-camps/>

(2) <http://anarxikoiaigaleo.squat.gr/>

12/02/2010

Italie : les "révoltés" du CIE de la via Corelli étaient libérables aujourd'hui

En Août 2009 en Italie, alors que la durée de rétention passait de 2 à 6 mois, de nombreux « retenus » se révoltaient. Ainsi suite à une émeute qui a eu lieu au centre de rétention de la via Corelli à Milan le 13 août dernier, 14 personnes sans-papiers, 5 femmes et 9 hommes, ont été condamnés à des peines de prison. A leur sortie, ils ont de nouveau été transférés en CIE (Centre d'identification et d'expulsion).

[EN] Italy: the "rebels" of the CIE of via Corelli were dischargeable today

In August, 2009 in Italy, while the duration of retention passed from 2 to 6 months, several "retained" rebelled. So, after a riot which took place in the retention centre of via Corelli in Milan last 13 august, 14 undocumented, 5 women and 9 men, were condemned for prison sentences. At their exit, they were again transferred in CIE (Center of identification and eviction).

Source : RUSF « 6 mois de lutte dans les centres de rétention européens »

Lien :

http://www.rusf21.lautre.net/broch/18_6_mois_de_lutte_dans_les_centres_de_retention_europeen.pdf (Page 13)

14/02/2010

**Lettre des professeurs des universités italiennes contre le racisme, pour le 1^{er} mars
« une journée sans nous »**

[IT] Lettera dei/delle docenti universitari/e contro il razzismo a sostegno del primo marzo, "una giornata senza di noi"

Lien : <http://www.petitiononline.com/march1st/petition.html>

15/02/10

Italie : Emeutes à Milan après le meurtre d'un immigré Egyptien

Le meurtre d'un jeune Egyptien poignardé par un groupe de jeunes Péruviens et Equatoriens à Milan a provoqué des troubles interethniques. Une centaine de jeunes, présentés comme principalement nord-africains par les médias italiens, ont brisé les vitrines de boutiques tenues par des Sud-Américains et incendié une voiture.

[EN] Italy : Immigrants riot in Milan after Egyptian killed

The murder of a young Egyptian stabbed by a group of young Peruvians and Ecuadorians in Milan provoked interethnic disorders. Hundred of young people, presented as mainly North African by the Italian media, broke the shop windows of shops held by South Americans and burned a car.

Source : Nouvel Observateur

Liens : <http://tempsreel.nouvelobs.com/actualite/monde/20100214.OBS6915/emeutes-a-milan-apres-le-meurtre-d-un-egyptien.html>

15/02/10

Italie : Après la chasse à l'homme, les fantômes de Rosarno

Retour dans cette petite ville de Calabre, où les habitants ont mené une chasse à l'homme, en janvier, contre des ouvriers agricoles africains. Un coup de la Mafia, qui tient la cité ? Pas si simple. Ici se concentrent les maux d'une terre désertée par l'Etat.

[EN] Italy: after the manhunt, the ghosts of Rosarno

Return in this town of Calabria, where the inhabitants led a manhunt, in January, against African farm labourers. A blow of the Mafia, which holds the city ? Not so simple. Here concentrate the troubles of a ground left by the State.

Source : L'Express

Lien : <http://www.lexpress.fr/outils/imprimer.asp?id=848686&k=14>

15/02/10

Révolte des résidents du camp de demandeurs d'asile de Wittenberg (Allemagne)

Lettre ouverte des réfugiés du camp de Wittenberg, dénonçant leurs conditions de logement. Ils dénoncent l'isolement extrême qu'ils subissent, le camp se trouvant à la périphérie d'un petit village. Cela rend difficile les rendez-vous avec les autorités, médicaux, ou tout simplement les sorties. Ils demandent le respect de leur dignité et de leur liberté.

[EN] Revolt of the residents of the camp of asylum seekers of Wittenberg (Germany)

Open letter of the refugees of the camp of Wittenberg, denouncing their housing conditions. They denounce the extreme isolation which they undergo, the camp being in the suburb of a small village. It makes difficult the appointments with the authorities, medical, or simply the exits. They ask for the respect for their dignity and for their freedom.

Source : Blog [refugeeinitiativewittenberg](#)

Lien : https://acrobat.com/#d=WOrN95cOz0RV*Tw1n9pynA

19/02/2010

Le hangar de Krondstadt encore une fois évacué : Appel à un rassemblement devant la sous-préfecture de Calais.

[EN] The Krondstadt hangar once again evacuated : Call for gathering outside of the sub prefecture in Calais.

Source : NoBorders

Lien : <http://nobordersbrighton.blogspot.com/2010/02/latest-calais-migrant-solidarity.html>

25/02/2010

Les ONG exhortent l'UE à respecter les droits des réfugiés

ECRE, CEAR et Amnesty International ont communiqué une déclaration commune enjoignant les gouvernements européens à respecter les droits des réfugiés parallèlement au renforcement de Frontex.

[EN] NGOs Urge EU to Respect Refugee Rights

ECRE, CEAR, and Amnesty International have released a joint statement urging EU governments to respect refugee rights as efforts are made to strengthen Frontex.

Source : European Council on Refugees and Exiles

Lien : <http://migrantsatsea.wordpress.com/2010/02/25/ngos-urge-eu-to-respect-refugee-rights/>

28/02/10

Manifeste-Euroafricain : Quel avenir pour les réfugiés subsahariens au Maroc ?

Au Maroc, le Collectif des Réfugiés déplore que les autorités n'aient pas encore pris les mesures nécessaires au respect des Conventions internationales que ce pays a pourtant signées et/ou ratifiées ; et lance un appel au gouvernement et au HCR.

[EN] EuroAfrican Manifesto : What future for the sub-Saharan refugees in Morocco?

In Morocco, the Collective of the Refugees regrets that the authorities did not take the necessary measures for the respect of the international agreements yet, which this country nevertheless signed and/or ratified ; and issues an appeal for the government and for the UNHCR.

Source : Collectif des réfugiés

Pays Tiers / Third Countries / Paese Terzo

6/02/2010

Accord sur l'immigration: Le Mali a-t-il raison de rejeter, une sixième fois ?

Article d'un quotidien béninois indépendant. L'auteur dénonce le chantage aux accords de réadmission, accords déséquilibrés conclus essentiellement à l'avantage de la France pour servir ses objectifs de renforcement des contrôles migratoires.

[EN] Agreement on the immigration: is Mali right for rejecting, sixth time?

Article of an independent Beninese daily paper. The author denounces the blackmail to the readmission agreements, agreements unbalanced concluded essentially to the advantage of France, to serve his objectives of intensification of the migratory controls.

Source : La Nouvelle Tribune

Lien : <http://www.educationsansfrontieres.org/article25843.html>

12/02/2010

Message du Conseil des Migrants Subsahariens au Maroc

Le CMSM se restructure en une plateforme des associations de migrants, réfugiés et demandeurs d'asile au Maroc.

[EN] Message of the Council of the Sub-Saharan Migrants in Morocco

The CMSM restructures in a platform of the associations of migrants, refugees and asylum seekers in Morocco.

24/02/10

Australie et bateaux de demandeurs d'asile

Les autorités ont intercepté un autre bateau de demandeurs d'asile sur la côte nord-ouest de l'Australie. C'est le quinzième bateau de demandeurs d'asile à être intercepté cette année.

[EN] Australia and asylum seeker boats

Authorities have intercepted another boat of asylum seekers off Australia's northwest coast. It is the 15th asylum seeker boat to be intercepted in Australian waters this year.

Source : AFP

Lien : <http://news.smh.com.au/breaking-news-national/authorities-intercept-asylum-seeker-boat-20100224-p3i6.html%C2%A0%C2%A0>

25/02/10

Australie : Des agents secrets vont cibler les passeurs de réfugiés

En Australie, les pouvoirs des services de renseignements ont été élargis afin de cibler les organisateurs du trafic humain, les peines encourues ont également été durcies.

[EN] Australia: Secret agents are going to target the smugglers of refugees

In Australia, the powers of the intelligence service were widened to target the organizers of the human traffic, the incurred punishments were also hardened.

Source : 24hdanslepacifique.com

Lien : <http://24hdanslepacifique.com/des-agents-secrets-australiens-vont-cibler-les-passeurs-de-refugies/>

28/02/10

“Raïs Hamidou 10” – Exercice algéro-français de surveillance et de sécurité maritime

Dans le cadre général du renforcement de la coopération bilatérale entre les deux pays, l'exercice baptisé “Raïs Hamidou 10” se déroulera du 2 au 19 mars 2010 en Méditerranée Occidentale, entre l'Algérie et la France. De nombreux moyens sont mis en œuvre pour que la collaboration entre les deux pays en cas de « situation de crise » soit effective.

[EN] " Raïs Hamidou 10 " - Algero-French exercise of maritime surveillance and security

In the general frame of the intensification of the bilateral cooperation between the two countries, the exercise baptized "Raïs Hamidou 10" will take place from 2 till 19 March 2010 in the Western Mediterranean Sea, between Algeria and France. Numerous means are implemented so that the collaboration between both countries in case of "crisis situation" is effective.

Source : Migrants At Sea

Lien : <http://www.corlobe.tk/article18331.html>

28/02/10

Enfants handicapés refusés à l'immigration au Canada

Au Canada, deux cas de refus à l'immigration pour des enfants « porteurs de handicap ou de maladie grave » au prétexte qu'ils représenteraient un fardeau financier trop lourd à supporter pour le pays d'accueil. Dans l'un de ces cas, les parents avaient des ressources financières suffisantes pour subvenir aux besoins médicaux de l'enfant, dans l'autre, l'enfant était trisomique et scolarisé normalement.

[EN] Handicaped children refused to the immigration in Canada

In Canada, two cases of refusal to the immigration for children "carriers of handicap or serious illness" in the pretext whom they would represent a too heavy financial burden to be supported for the host country. In one of these cases, the parents had sufficient financial resources to meet the medical needs of the child, in the other one, the child was trisomic and schooled normally.

Source : Le Monde

Lien : <http://jprosen.blog.lemonde.fr/2010/02/27/les-enfants-%C2%ABfardeaux%C2%BB-refuses-a-l%E2%80%99immigration-au-canada-366/>

Morts et blessés en mer / Offshore casualties / Morti e feriti in mare

11/02/2010

Huit migrants se noient en mer Egée

Un bateau transportant des clandestins a chaviré après un coup de vent dans la mer Egée, au large de l'île de Samos, ont annoncé jeudi les autorités grecques. Au moins huit personnes, 6 hommes, 1 femme et une fillette se sont noyées.

[EN]Eight migrants drawn in Aegean sea

A boat transporting immigrants capsized after a blow of wind in the Aegean Sea, off the island of Samos, announced on Thursday the Greek authorities. At less eight persons, 6 men, a woman and a girl drowned themselves.

Source : Le Nouvel Observateur

Lien :

http://tempsreel.nouvelobs.com/depeches/international/europe/20100211.FAP7646/grece_huit_clandestins_se_noient_en_mer_egee.html

17/02/10

54 migrants africains trouvés sur les côtes caribéennes du Costa Rica

Les autorités costaricaines ont trouvé 54 migrants africains sur un bateau insusceptible de naviguer sur la côte caribéenne, ils ont arrêté trois personnes suspectées de trafic humain.

[EN] 54 African Immigrants Found on Costa Rica's Caribbean Coast

Costa Rican authorities found 54 African immigrants in an unseaworthy boat on this country's Caribbean coast and detained three crew members suspected of the crime of people trafficking.

Source : Latin American Herald Tribune

Lien : <http://www.laht.com/article.asp?ArticleId=343619&CategoryId=23558>

Frontex

2/02/2010

Frontex : Nautilus devient Chronos

La nouvelle mission de l'Agence Frontex, appelée Chronos, concernera le retour des migrants dits « illégaux » dans leur pays d'origine.

[EN] Frontex : Nautilus becomes Chronos

The new mission of the Agency Frontex, called Chronos, will concern the return of the "illegal" migrants in their country of origin.

Source : Times of Malta

Lien : <http://www.timesofmalta.com/articles/view/20100116/local/frontex-patrols-code-named-chronos-start-again-in-april>

4/02/10

La présidence espagnole veut renforcer les moyens de Frontex

La Présidence espagnole propose de doter Frontex, l'agence européenne de contrôle des frontières « de plus de moyens, de règles plus claires et de bureaux spécialisés ».

[EN] The Spanish presidency wants to strengthen the means of Frontex

The Spanish Presidency suggests endowing Frontex, the European agency of control of the borders "of more means, clearer rules and specialized offices".

Source : Fenêtre sur l'Europe

Lien : <http://www.fenetreeurope.com/php/page.php?section=actu&id=16872>

5/02/10

Frontex, une annexe en Grèce

Le Pirée accueillera la 1ère annexe européenne de Frontex, à proximité du port.

[EN] Frontex, an annexe in Greece

The Piraeus will welcome the 1st European annexe of Frontex, near the port.

Source : Athens New Agency

Lien : <http://web.ana-mpa.gr/anafrench/articleview1.php?id=9849>

12/02/2010

Nouvelle zone d'attente et "refoulement vers pays d'origine"

Le ministre français de l'immigration, M. Besson prévoit une modification de la loi concernant les zones d'attente en France et indique que la Commission Européenne, je cite « doit présenter un nouveau règlement d'emploi de l'agence Frontex prévoyant notamment l'interception en mer et le refoulement vers les pays d'origine ou de transit ».

[EN] New "waiting zone" and "refoulement" to country of origin

Mr Besson, French Minister of Immigration plans a modification of the French law on waiting zone and underlines that the European Commission, I quote "will present a new regulation on Frontex foreseeing in particular on maritime interception and refoulement to country of origin or transit".

Source : Le Figaro

Lien : <http://www.lefigaro.fr/actualite-france/2010/02/12/01016-20100212ARTFIG00376-besson-veut-creer-des-zones-speciales-pour-les-clandestins-.php>

17/02/2010

Réunion extraordinaire des ministres européens de l'immigration

La France et l'Italie veulent un renforcement de Frontex en vue de lutter contre les filières d'immigration clandestines, et une "généralisation des accords de coopération opérationnelle et de réadmission avec les principaux Etats tiers d'origine et de transit".

[EN] Ministers of immigration extraordinary meeting

France and Italy want an intensification of Frontex to fight against the sectors of illegal immigrations, and a "generalization of the agreements of operational cooperation and readmission with the main third States of origin and transit".

Source : Le Figaro

Lien : <http://www.lefigaro.fr/flash-actu/2010/02/17/01011-20100217FILWWW00507-ue-renforcement-des-frontieres-urgent.php>

22/02/10

Présentation de Frontex à la conférence annuelle de l'Agence de Défense Européenne

Powerpoint de présentation de l'agence Frontex par elle-même.

[EN] Frontex Presentation at European Defence Agency Annual Conference

A presentation through a powerpoint of Frontex agency by itself.

Source : Frontex

Lien : <http://migrantsatsea.wordpress.com/2010/02/22/frontex-presentation-at-european-defence-agency-annual-conference/>

24/02/10

Frontex: des moyens opérationnels renforcés et toujours pas de garanties pour les droits de l'Homme

Communiqué de presse d'Europe Ecologie. Hélène Flautre appelle la Commissaire aux Affaires Intérieures, Cécilia Malmström, à "rester attachée à la vision qu'elle a défendue lors de son audition devant le Parlement européen, celle d'une politique d'immigration et d'asile basée sur le respect des droits fondamentaux et les valeurs communes de l'Union européenne ».

[EN] Frontex: strengthened operational means and no guarantees for human rights

Press release of Europe Ecology. Hélène Flautre calls Internal affairs Commissioner, Cécilia Malmström, "to remain attached to the vision which she defended during her hearing in front of the European Parliament, that of a policy of immigration and asylum based on the respect for the fundamental rights and the common values of the European Union ".

Source : Europe Ecologie

Lien : <http://europeecologie.eu/L-agence-Frontex-des-moyens>

28/02/10

Intervention d'Eric Besson lors d'une conférence de presse le 25/02/2010

Intervention d'Eric Besson sur la lutte contre l'immigration irrégulière en Méditerranée, et le renforcement de Frontex, lors d'une conférence de presse à Bruxelles. Il parle ici des charters communautaires, d'un programme « Erasmus » de formation des gardes frontières ...

[EN] Eric Besson's intervention during a press conference on 25/02/2010

Eric Besson's intervention on the fight against the irregular immigration in the Mediterranean Sea, and the intensification of Frontex, during a press conference in Brussels. He speaks here about community charter flights, about a program "Erasmus" of training of the borders guards...

Source : Ministère de l'Immigration

Lien :

http://www.immigration.gouv.fr/spip.php?page=actus&id_rubrique=254&id_article=2118

Frontières / Borders / Frontiere

11/02/2010

Video désert Niger-Libye

Une video tournée sur la route du désert entre le Niger et la Libye, à Agadez et Dirkou, à la fin de l'année 2009, montre les souffrances de jeunes ressortissants bloqués à Dirkou.

[EN] Video desert Niger-Libya

A video shot on the road of the desert between Niger and Libya, in Agadez and Dirkou, at the end of 2009, shows the sufferings of young nationals blocked in Dirkou.

Source : Fortress Europe

Lien : <http://fortresseurope.blogspot.com/2010/02/roma-dopo-che-me-ne-ha-parlato-mia.html>

21/02/2010

Migrants en danger à la frontière sud du Mexique

La situation à la frontière sud est extrêmement inquiétante. Elle devient une zone de non droit, les séquestrations et viols y sont récurrents, avec la complicité des autorités qui se trouvent en collusion avec les mafias.

[ES] Peligran migrantes en frontera sur de Mexico

La situación en la Frontera Sur es sumamente preocupante, pues se ha convertido en una tierra sin ley y los secuestros y las violaciones de mujeres son muy recurrentes, bajo el contubernio de autoridades que se encuentran coludidas con las mafias que allí operan.

Source : El Heraldo de Tabasco

Lien : <http://www.oem.com.mx/elsoldesanluis/notas/n1524051.htm>

24/02/10

Mexique-Etats Unis: le collège de la frontière nord

Le collège de la Frontière Nord au Mexique (Tijuana) publie des livres sur la question de la frontière Mexique-Etats Unis et les conditions de vie des migrants. Créé en 1982, c'est un centre d'investigation dont la mission est de générer de la connaissance scientifique sur les phénomènes régionaux de la frontière entre le Mexique et les Etats-Unis. Lien vers le site.

[EN] México-Estados Unidos : El Colegio de la Frontera Norte

El Colegio de la Frontera Norte (Mexico-Tijuana) publica libros sobre la cuestión de la frontera México-EEUU y las condiciones de vida de los emigrantes. Fundado en 1982, es un centro de investigación cuya misión es generar conocimiento científico sobre los fenómenos regionales de la frontera entre México y Estados Unidos. Enlace hacia el sitio.

Source : El Colegio de la Frontera Norte

Lien : <http://www.colef.mx/>

Livres / Books / Libri

11/02/2010

Julien Brachet, "Migrations transsahariennes, vers un désert cosmopolite et morcelé (Niger)", Editions Du Croquant - Collection TERRA

Julien Brachet est chercheur à l'Institut de recherche pour le développement. Il travaille depuis plusieurs années sur les mouvements migratoires, les trafics marchands et les réseaux de transport au Sahara central. Ses recherches portent actuellement sur les recompositions des espaces sahélo-sahariens et les stratégies d'adaptation des populations à un contexte de durcissement généralisé des politiques de contrôle et de gestion des circulations internationales.

[EN] Julien Brachet, "Transsaharians migrations, towards a cosmopolitan and split desert (Niger) ", Published Du Croquant - Collection TERRA

Julien Brachet is a researcher in the Research institute for the development. He works for several years on the migratory movements, the trade traffics and the transport networks in central Sahara. His searches concern at present the reorganizations of the Sahelo-Saharan

spaces and the adaptation's strategies of the populations to a context of hardening generalized by the policies of control and of management of the international circulations.

Lien : <http://atheles.org/editionsducroquant/terra/migrationstranssahariennes/>

21/02/10

Mathieu Bietlot, "L'horizon fermé - Migrations, démocratie ou barbelés"

Sortie du livre de Mathieu Bietlot, philosophe et politologue, sur le thème des centres fermés.

[EN] Mathieu Bietlot, "The closed horizon - Migrations, democracy or barbed wires"

Release of Mathieu Bietlot's book, philosopher and political analyst, on the theme of the closed centres.

Lien : <http://www.educationsansfrontieres.org/article26258.html>

Autres / Others / Altri

3/02/10

Réactions de Maroni suite au rapport de MSF sur les centres d'identification et d'expulsion italiens.

Article en italien. Pour Maroni : « rapport basé sur préjugés idéologiques qui ne décrit pas la réalité ».

[EN] Reactions of Maroni after the report of MSF on the Italian centres of identification and expulsion.

Article in Italian. For Maroni: " report based on ideological prejudices which does not describe the reality ".

Source : Agenzia Stampa Quotidiana Nazionale

Lien : http://www.asca.it/news-IMMIGRATI_MARONI_RAPPORTO_MSF_BASATO_SU_PREDIUDIZI_IDEOLOGICI-891382-ORA-.html

05/02/10

Criminalisation des migrants : une réponse inappropriée pour le Commissaire aux droits de l'homme du Conseil de l'Europe

La criminalisation des migrations est « une réponse inappropriée à un phénomène social complexe » affirme le commissaire Hammarberg. « La criminalisation de l'entrée et de la présence irrégulières des migrants en Europe porte atteinte aux principes établis du droit international. Elle est aussi à l'origine de nombreuses tragédies humaines sans pour autant atteindre sa finalité, qui est de maîtriser réellement l'immigration ».

[EN] Migrants Criminalization : an inappropriate answer for Human Right Commissioner of the Council of Europe

The criminalization of the migrations is "an inappropriate answer to a complex social phenomenon" assert commissioner Hammarberg. "The criminalization of the irregular entrance and the presence of the migrants in Europe strikes a blow at the established principles of the international law. It is also at the origin of numerous human tragedies without reaching its purpose, which is to master really the immigration ".

Source : Conseil de l'Europe

Lien : http://www.indymedia-letzebuerg.net/index.php?option=com_content&task=view&id=42614&Itemid=1

10/02/2010

Suisse: l'Office des migrations viole le droit d'accès aux tribunaux

L'Office fédéral des migrations (ODM) se fait épingler pour sa manière trop expéditive d'appliquer les accords de Dublin. Il devra renoncer au renvoi immédiat des demandeurs d'asile frappés d'une décision de non-entrée en matière.

[EN] Switzerland : the Office of migrations violates the access right in the courts

The federal Office of the migrations is pinned for the too fast way it applies the agreements of Dublin. It will have to give up the immediate dismissal of the applicants of asylum struck by a decision of non-introduction.

Source : Romandie News

Lien : http://www.hebdo.ch/asile_loffice_des_migrations_viole_le_droit_dacces_43188_.html

15/02/2010

Laissez migrer les Haïtiens : c'est la meilleure solution pour Haïti

De nombreux chercheurs suggèrent de favoriser une plus grande immigration des haïtiens pour aider au redressement de l'économie du pays : la réduction de la pauvreté est majoritairement due aux transferts d'argent depuis l'étranger.

[EN] Let Them Leave: Why migration is the best solution for Haiti's recovery

Many researchers suggest to favorise haïtiens migration to help the country's economy recover: the poverty reduction is mainly due to the transfers of money since the foreign countries.

Source : Slate.fr

Lien : <http://www.slate.fr/story/17091/lemigration-est-la-meilleure-solution-pour-les-haitiens>

19/02/2010

ITALIE : la moitié des jeunes italiens intolérants ou xénophobes

Une enquête d'opinion montre que 45,8% des 18-29 ans expriment une forme d'hostilité envers les étrangers, alors que seulement 39,6% se disent ouverts aux étrangers.

[EN] ITALY: half of young Italians intolerant or xenophobic

An opinion survey shows that 45,8 % of 18-29 years express a shape of hostility to the foreigners, while only 39,6 % say themselves opened to the foreigners.

Source : L'Express

Lien : http://www.lexpress.fr/actualites/1/pres-de-la-moitie-des-jeunes-italiens-intolerants-ou-carrement-xenophobes_849941.html?actu=1

27/02/10

Harraga: La menace de la prison n'a rien changé

En Algérie, un an après la loi du 25 février 2009 criminalisant les migrants, la « harraga » ils sont nombreux à ne plus vouloir partir. Non par crainte de la prison, mais car les passeurs exigent des sommes énormes !

[EN] Harraga: the threat of the prison changed nothing

In Algeria, on one year after the law of February 25th, 2009 criminalizing the migrants the "harraga", plenty of them don't want to leave anymore. No by fear of the prison, but because the smugglers require enormous sums !

Source : El Watan

Lien : <http://migrantsatsea.wordpress.com/2010/02/27/%E2%80%99Charraga-la-menace-de-la-prison-n%E2%80%99a-rien-change%E2%80%9D/>

27/02/2010

La forteresse Europe et le délit de solidarité

Réflexions d'un professeur de l'école nationale polytechnique algérienne a propos des dernières lois françaises en matière d'immigration, ainsi que de la résistance qui s'organise.

[EN] Fortress Europe and the offence of solidarity

Reflections of a professor of the Algerian polytechnic national school has comment of the last French laws in immigration, as well as in the resistance which gets organized.

Source : L'Expression

Lien : <http://www.l'expressiondz.com/article/8/2009-06-04/64373.html>